HOLZINDUSTRIE
SCHWEIGHOFER

S.C. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER S.R.L.
Strada Industriilor 1
RO-515800 Sebeș, Jud. Alba

PHONE: +40/258/806 300
FAX: +40/258/806 301
E-MAIL: office@schweighofer.ro

http://www.schweighofer.ro

Fisa tehnica Softline

Produs: Lambriu molid calitate AB

Specie: molid
Grosime: 14 mm
Latime: 121 mm (util 111 mm)
Lungime; 3 m / 4 m
Densitate: 380 kg/m³
Umiditate: 16% ±2

Descriere calitate AB:

- torsiune max. 5 mm,
- curbura oblica max. 10 mm,
- curbura pe lungime max. 5 mm
- coaja pe margine interzis pe partea superioara, inferior nu conteaza
- noduri rezistente pe suprafata/cant 1x/ml max. Φ20 mm
- noduri cazatoare pe suprafata interzis, pe cant 2x/buc max. Φ15 mm,
- coloratie interzis pe suprafata superioara, pe inferioara permis,
- crapaturi la capat max. 50% din latime
- crapaturi de suprafata pe o singura parte max. 25% din lungime,
- pungi de rasina premise 1x/ml , max. 3mm x20 mm
- gauri de insecte interzis,
- coaja infundata interzis,
- rindeluire suprafata superioara 100%, inferioara nu conteaza,
- NUT rindeluit 100%
- FEDER premise rupturi pana la 3 mm la ¼ din lungime
- Toleranta dimensiuni: grosime -0/+0,3mm, latime -0/+0,5mm, lungime +/- 1mm
- se accepta erori de sortare de 1%

Sebes, 07.11.2014

Societatea Comercială S.R.L. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER J01/141/02 SEK Sebeș

HOLZINDUSTRIE
SCHWEIGHOFER

S.C. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER S.R.L.
Strada Industriilor 1
RO-515800 Sebeș, Jud. Alba

PHONE: +40/258/806 300
FAX: +40/258/806 301
E-MAIL: office@schweighofer.ro

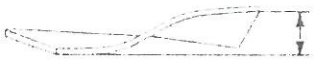
http://www.schweighofer.ro

Fisa tehnica dusumea

Produs: DUSUMEA molid calitate AB

Specie: molid
Grosime: 19 mm / 21 mm
Latime: 145 mm (util 138 mm)
Lungime; 3 m / 4 m
Densitate: 400 kg/m³
Umiditate: 12% ±2

Descriere calitate AB:

- torsiune max. 5 mm, 
- curbura oblica max. 10 mm,
- curbura pe lungime max. 5 mm
- coaja pe margine interzis pe partea superioara, inferior nu conteaza
- noduri rezistente pe suprafata/cant 1x/ml max. Φ20 mm
- noduri cazatoare pe suprafata interzis, pe cant 2x/buc max. Φ15 mm,
- coloratie interzis pe suprafata superioara, pe inferioara permis,
- crapaturi la capat max. 50% din latime
- crapaturi de suprafata pe o singura parte max. 25% din lungime,
- pungi de rasina premise 1x/ml , max. 3mm x20 mm
- gauri de insecte interzis,
- coaja infundata interzis,
- rindeluire suprafata superioara 100%, inferioara nu conteaza,
- NUT rindeluit 100%
- FEDER premise rupturi pana la 3 mm la ¼ din lungime
- Toleranta dimensiuni: grosime -0/+0,3mm, latime -0/+0,5mm, lungime +/- 1mm
- se accepta erori de sortare de 1%

Sebes, 07.11.2014

Societatea Comercială S.R.L. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER J01/141/02 SEK Sebeș

HOLZINDUSTRIE
SCHWEIGHOFER

S.C. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER S.R.L.
Strada Industriilor 1
RO-515800 Sebeș, Jud. Alba

PHONE: +40/258/806 300
FAX: +40/258/806 301
E-MAIL: office@schweighofer.ro

http://www.schweighofer.ro

Fisa Tehnica

Produs: LAMBRIU

Specia lemnului: molid / brad
Grosime: 12,5mm
Latime: 96mm
Lungimi: 2 – 2,5 – 3 – 3,5 – 4m
Densitate: 380 – 430 kg / mc
Umiditate: 14% +/- 2%

Descrierea calitati:

A – fara coloratii, noduri sanatoase indiferent de marime, fara deteriorari, fisuri de maxim 90mm lungime, se accepta erori de sortare de 1%

B – coloratii usoare permise, noduri cazatoare cu diametru maxim de 1,5mm permise, coaja infundata permisa, crapaturi permise dar rezistente la rupere.

HOLZINDUSTRIE
SCHWEIGHOFER

S.C. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER S.R.L.
Strada Industriilor 1
RO-515800 Sebeş, Jud. Alba

PHONE: +40/258/806 300
FAX: +40/258/806 301
E-MAIL: office@schweighofer.ro

http://www.schweighofer.ro

Declaratie de conformitate

Noi, SC Holzindustrie Schweighofer SRL cu sediul in Sebes, Str. Industriilor Nr. 1, Jud. Alba, CUI: RO 14554103, Certificat de Inregistrare Nr: J 01/141/2002 asiguram, garantam si declaram pe propria raspundere, conform prevederilor art. 5 din HG Nr. 1022/2002 privind regimul produselor si serviciilor care pot pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si protectia mediului, ca produsele – cherestea rasinoase si lambriuri rasinoase – la care se refera aceasta declaratie nu pun in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produc un impact negativ asupra mediului si sunt in conformitate cu normele europene.

Gradul de uscare al cherestelei produse de SC Holzindustrie Schweighofer SRL se inscrie in urmatoarele intervale:

- lambriu 16% ±2
- dusumea 12% ±2
- lemn de constructie 18% ±2
- polite rasinoase 12% ±2

Declaram ca produsele de cherestea comercializate de SC Holzindustrie Schweighofer SRL nu au si nu fac obiectul certificarii printr-un certificat de conformitate tip CE.

07.11.2014

SC Holzindustrie Schweighofer SRL

Societatea Comercială S.R.L. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER J01/141/02 SEK Sebeş

HOLZINDUSTRIE
SCHWEIGHOFER

S.C. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER S.R.L.
Strada Industriilor 1
RO-515800 Sebeș, Jud. Alba

PHONE: +40/258/806 300
FAX: +40/258/806 301
E-MAIL: office@schweighofer.ro

http://www.schweighofer.ro

Declaratie de conformitate

Noi, SC Holzindustrie Schweighofer SRL cu sediul in Sebes, Str. Industriilor Nr. 1, Jud. Alba, CUI: RO 14554103, Certificat de Inregistrare Nr: J 01/141/2002 asiguram, garantam si declaram pe propria raspundere, conform prevederilor art. 5 din HG Nr. 1022/2002 privind regimul produselor si serviciilor care pot pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si protectia mediului, ca produsele – Peleti si Brichete din rumegus – la care se refera aceasta declaratie nu pun in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produc un impact negativ asupra mediului si sunt produse in conformitate cu normele europene.

07.11.2014

SC Holzindustrie Schweighofer SRL

Societatea Comerciala S.R.L. HOLZINDUSTRIE SCHWEIGHOFER J01/141/2002 CEK Sebeș

HOLZ FORSCHUNG AUSTRIA

ÜBERWACHUNGSBERICHT

Auftrag-Nr.: *Contract no.*	1522/2012/1 – RT	19.11.2012 STR/BAJ
Auftraggeber: *Customer*	SC Holzindustrie Schweighofer SRL Strada Industriilor 1 RO-515800 Sebes/Alba	
Auftragsgegenstand: *Subject*	Überwachung 2012 der Produktion von Holzpellets gemäß • ÖNORM M 7135 • DINplus Zertifizierungsprogramm für „Holzpellets zur Verwendung in Kleinfeuerungsstätten" • European Pellet Council - ENplus Handbuch für die Zertifizierung von Holzpellets für Heizungszwecke	
Auftragsdatum: *Date of contract*	31.07.2006 (Überwachungsvertrag) 19.11.2012 (Beauftragung ENplus)	
Probeneingangsdatum: *Date of sample delivery*	06.09.2012	
Überwachungsdatum: *Date of control*	06.09.2012	
Geltungsdauer: *Period of validity*	Bis zur nächsten Überwachung, längstens bis Ende 2013	
Textseiten: *Pages*	7	
Beilagen: *Enclosures*	--	

Forschungsinstitut und akkreditierte Prüf- und Überwachungsstelle der Österreichischen Gesellschaft für Holzforschung
ZVR 850936522
HOLZFORSCHUNG AUSTRIA, A-1030 Wien, Franz Grill-Straße 7
Tel +43-1/798 26 23-0, Fax +43-1/798 26 23-50, E-Mail hfa@holzforschung.at, Homepage www.holzforschung.at

1. Auftrag

Auftragsdatum:	31.07.2006 (Überwachungsvertrag)
Ansprechpartner(in):	Herr DI Günther Preiß, Stefan Svehla
Verantwortliche(r) Produktion (Qualitätsbeauftragter):	Herr Adrian Penescu
Verantwortliche(r) Eigenüberwachung:	Herr Adrian Penescu

2. Betriebskontrolle

Überwachungsdatum:	06.09.2012
Prüfung durchgeführt von:	Herrn R. Stocker, Bakk. techn.
Im Beisein von:	Herrn A. Penescu und Herrn S. Svehla

2.1. Überwachung gemäß folgender Normen und Regelwerke

- ÖNORM M 7135
- ÖNORM EN 14961-2 - Feste Biobrennstoffe - Brennstoffspezifikationen und -klassen - Teil 2: Holzpellets für nichtindustrielle Verwendung
- DINplus Zertifizierungsprogramm für „Holzpellets zur Verwendung in Kleinfeuerungsstätten" (DINplus)
- European Pellet Council - ENplus Handbuch für die Zertifizierung von Holzpellets für Heizungszwecke (ENplus)

Es gelten die jeweils letzten Ausgaben der angeführten Dokumente (einschließlich aller Änderungen).

2.2. Anlagenbeschreibung und Produktion

Anzahl der Pressen:	3
Art der Pressen:	Ringmatrize
Herkunft des Rohmaterials:	1.2.1 Chemisch unbehandelte Holzrückstände (100 %)
Rohstoffanteil aus zertifizierten Quellen:	100 % des Rohmaterials stammen aus der EU.
Handelsform:	Sägespäne, Hobelspäne
Lagerung des Rohmaterials:	2 Silos (1 x Nass-, 1 x Trockenspan)
Eingesetzte Additive:	Maisstärke
Abscheidung von Fremd- / Störstoffen:	vorhanden

Produktionsschritte:	1: Trocknung 2: Störstoffabscheidung 3: Zerkleinerung 4: Konditionierung 5: Pelletierung 6: Kühlung/Siebung 7: Absackung und lose Verladung
Ausschussware:	Die Abscheidung erfolgt mittels Klappen nach dem Kühler. Die Pellets werden mittels Förderschnecke zurück in den Hobelspansilo und damit wieder in die Produktion geführt.

2.3. Kontrolle der Lagerung

Art und Anzahl der Lagereinrichtungen:	2 Betonsilos, 4 kleine Puffersilos für die Verladung, 1 Lagerhalle
Lagerung von Ausschussware (nicht zertifizierter Ware):	Es wird keine Ausschussware gelagert, Ausschussware wird direkt zurück in den Hobelsilo geleitet.

2.4. Lieferart, Feinanteilabscheidung und Kennzeichnung

Lieferart	Feinanteilabscheidung	Kennzeichung
lose	Trommelsieb	entspricht ÖNORM M 7135, DINplus, ***siehe Abweichung***
Sackware	Trommelsieb	entspricht ÖNORM M 7135, DINplus, ***siehe Abweichung***

Abweichung:

- ***Es fehlt der Hinweis "Trocken lagern und transportieren" sowie der Hinweis "Verbrennung nur in dafür geeigneten und zugelassenen Feuerungsstätten". Es wurde vereinbart, diese Hinweise auf der Verpackung zu vermerken.***
  Die Behebung der Abweichung wurde am 15.10.2012 via E-Mail bestätigt.

2.5. Probenentnahme im Zuge der Überwachung

Entnahmestelle Sackware:	1 x 1 Sack aus dem Lager
Entnahmestelle lose Ware:	10 x ca. 1 Liter nach dem Kühler + Sieb

2.6. Interne Qualitätskontrolle

2.6.1. Qualitätssicherungshandbuch

Zu den folgenden qualitätsrelevanten Prozessen liegen beim Hersteller schriftliche von dem entsprechenden Verantwortlichen freigegebene Verfahrensanweisungen vor. Die Umsetzung dieser Arbeitsanweisungen wurde im Zuge der Überwachung stichprobenartig kontrolliert.

- Überwachung Wareneingang und Warenausgang
- Überwachung der eingesetzten Prüfmittel
- Durchführung der Überwachungsprüfungen
- Zuständigkeiten, Verantwortlichkeiten
- Reklamationswesen

Abweichung:

- ***Es wurde festgestellt, dass die jährliche Mitarbeiterschulung nicht durchgeführt wurde. Diese ist nachzuholen, zu dokumentieren und der Nachweis der Durchführung der Holzforschung Austria nachzureichen. Die Behebung der Abweichung wurde am 20.09.2012 via E-Mail bestätigt.***

2.6.2. Eigenüberwachung Pelletqualität

Eigenüberwachung	Methode	vor Ort Prüfergebnis
Wassergehalt:	Elektrischer Widerstand	6,1 %
Schüttdichte:	stereometrische Bestimmung	731 kg/m³
Mech. Festigkeit:	Lignotester	1,30 %
Feinanteil:	siehe Abweichung	--
Länge:	Schieblehre	in Ordnung
Additive:	Mengenbilanzen	0,70 %

Alle angeführten Parameter werden 1x pro Schicht von qualifiziertem Personal überprüft und protokolliert. Die Qualifikation des Personals hinsichtlich Probenahme und Durchführung der Eigenüberwachung, sowie die Tauglichkeit der angewandten Methoden wurden vor Ort überprüft.

Abweichung:

- ***Im Zuge der Überwachung wurde festgestellt, dass die Kontrolle des Feinanteils nicht durchgeführt wurde. Die Abweichung ist umgehend zu beheben.***
  Die Behebung der Abweichung wurde per E-Mail am 09.10.2012 (Kaufbeleg 3,15 mm Sieb) und 20.09.2012 (Produktionsprotokoll) nachgewiesen.

2.6.3. Rückstellproben

Häufigkeit:	3 x täglich
Probenumfang:	0,5 kg
Aufbewahrungsdauer:	1,5 Jahre

3. Laboruntersuchungen

Die Laboruntersuchungen wurden in der Holzforschung Austria (1), an der ofi Technologie & Innovation GmbH (2), AT-1030 Wien und an der Eurofins Umwelt Ost GmbH (3), DE-09633 Halsbrücke OT Tuttendorf durchgeführt.

3.1. Prüfmethoden

Wassergehalt[1]:	ÖNORM EN 14774-2
Asche, Sand[2]:	ÖNORM EN 14775
Heizwert[1]:	ÖNORM EN 14918
Schüttdichte[1]:	ÖNORM EN 15103
C/H/N[2]:	ÖNORM EN 15104
Feinanteil[1]:	ÖNORM EN 15210-1
Mech. Festigkeit[1]:	ÖNORM EN 15210-1
Chlor, Schwefel[2]:	ÖNORM EN 15289
Metalle[3]:	ÖNORM EN 15297 (für diese Methode liegt derzeit noch keine Akkreditierung vor)
Ascheschmelz-verhalten[2]:	CEN/TS 15370-1 (für diese Methode liegt derzeit noch keine Akkreditierung vor)
Abmessungen[1]:	ÖNORM EN 16127 (für diese Methode liegt derzeit noch keine Akkreditierung vor)
Asche, Sand[2]:	DIN 51719
Abrieb[1]:	ÖNORM M 7135
Rohdichte[1]:	DIN 52182

Alle angeführten Normen werden in der jeweils geltenden Fassung angewendet.

3.2. Ergebnisse

Prüfparameter	Einheit	Bezugs-zustand	Ergebnis	Grenzwert gemäß DINplus, ENplus A1	Grenzwert gemäß ÖNORM M 7135
Durchmesser, D	mm	ar	**6,1**	6 ± 1 (8 ± 1)	4 ≤ D ≤ 10
Länge, L	mm	ar	**3 – 29**	3,15 ≤ L ≤ 40	≤ 5 x D
Wassergehalt, M	%	ar	**6,2**	≤ 10	≤ 10,0
Aschegehalt, A (bei 550 °C)	%	d	**0,42**	≤ 0,7	--
Aschegehalt, A (bei 815 °C)	%	d	**0,25**	--	≤ 0,50
Mechanische Festigkeit, DU	%	ar	**98,9**	≥ 97,5	--
Abrieb	%	ar	**1,6**	--	≤ 2,3
Feinanteil, F (Sackware)	%	ar	**0,35**	≤ 0,5 (DINplus)	--
Heizwert, Q	MJ/kg	ar	**17,6**	16,5 ≤ Q ≤ 19	--
Heizwert	MJ/kg	d	**18,9**	--	≥ 18,0
Schüttdichte, BD	kg/m³	ar	**660**	≥ 600	--
Rohdichte	kg/dm³	ar	**1,21**	--	≥ 1,12
Additive	%	d	**0,6**	≤ 2	≤ 2
Kohlenstoff, C	%	d	**49,9**	--	--
Wasserstoff, H	%	d	**6,1**	--	--
Stickstoff, N	%	d	**0,06**	≤ 0,3	≤ 0,30
Schwefel, S	%	d	**0,006**	≤ 0,03	≤ 0,04
Chlor, Cl	%	d	**0,006**	≤ 0,02	≤ 0,02
Arsen, As	mg/kg	d	**<0,8**	≤ 1	--
Cadmium, Cd	mg/kg	d	**<0,2**	≤ 0,5	--
Chrom, Cr	mg/kg	d	**<1**	≤ 10	--
Kupfer Cu	mg/kg	d	**<1**	≤ 10	--
Blei, Pb	mg/kg	d	**<2**	≤ 10	--
Quecksilber, Hg	mg/kg	d	**<0,07**	≤ 0,1	--
Nickel, Ni	mg/kg	d	**<1**	≤ 10	--
Zink, Zn	mg/kg	d	**11,5**	≤ 100	--
Ascheschmelzverhalten:					
Temperatur am Beginn der Schrumpfung, SST	°C	d	**1080**	--	--
Erweichungstemperatur, DT	°C	d	**1250***	≥ 1200 (ENplus)	--
Halbkugeltemperatur, HT	°C	d	**1420**	--	--
Fließtemperatur, FT	°C	d	**1440**	--	--

ar ... im Anlieferungszustand
d ... wasserfreie Bezugsbasis

Anmerkung:

- *Die Probe, welche im Zuge der Überwachung gezogen wurde, wies gegenüber den Normanforderungen mit 1190 °C eine zu niedrige Ascheerweichungstemperatur auf. Am 12.11.2012 wurde der Holzforschung Austria eine weitere Probe übergeben. Diese entsprach mit einer Ascheerweichungstemperatur von 1250 °C den Anforderungen des ENplus Handbuches.*

4. Zusammenfassung

Die Produktion von Holzpellets der Firma SC Holzindustrie Schweighofer SRL am Produktionsstandort RO-515800 Sebes/Alba entspricht den Anforderungen der ÖNORM M 7135, den Anforderungen des DINplus Zertifizierungsprogramms für „Holzpellets zur Verwendung in Kleinfeuerungsstätten" und den Anforderungen des European Pellet Council - ENplus Handbuches für die Zertifizierung von Holzpellets ENplus A1 für Heizungszwecke.

Abweichungen, deren Behebung der Holzforschung Austria im Zuge der nächsten Überwachung nachzuweisen ist:

- Angabe der CO_2 Emissionen

Abweichungen, deren Behebung der Holzforschung Austria innerhalb von 4 Wochen schriftlich nachzuweisen (ggf. durch Übersendung von angeforderten Dokumenten) ist:

- *Es fehlt der Hinweis "Trocken lagern und transportieren" sowie der Hinweis "Verbrennung nur in dafür geeigneten und zugelassenen Feuerungsstätten". Es wurde vereinbart, diese Hinweise auf der Verpackung zu vermerken.*
  Die Behebung der Abweichung wurde am 15.10.2012 via E-Mail bestätigt.
- *Im Zuge der Überwachung wurde festgestellt, dass die Kontrolle des Feinanteils nicht durchgeführt wurde.*
  Die Behebung der Abweichung wurde per E-Mail am 09.10.2012 (Kaufbeleg 3,15 mm Sieb) und 20.09.2012 (Produktionsprotokoll) nachgewiesen.
- *Es wurde festgestellt, dass die jährliche Mitarbeiterschulung nicht durchgeführt wurde. Diese ist nachzuholen, zu dokumentieren und der Nachweis der Durchführung der Holzforschung Austria nachzureichen.*
  Die Behebung der Abweichung wurde am 20.09.2012 via E-Mail bestätigt.

HOLZFORSCHUNG AUSTRIA

HOLZFORSCHUNG AUSTRIA Akkreditierte Prüf- u. Überwachungsstelle der Ö. G. H. A PI

DI Wilfried Pichler
Zeichnungsberechtigter

Robert Stocker, Bakk. techn.
Bearbeiter

Kopie ergeht an:
DIN Certco, DE-12103 Berlin — per E-Mail (agatha.swierczynski@dincertco.de)
ofi-CERT, AT-1030 Wien — per E-Mail (udo.pappler@ofi.at)

Holzforschung Austria ist für dieses Verfahren vom European Pellet Council EPC und von DINCertco als Prüfstelle anerkannt.
Akkreditiert als Prüf- und Überwachungsstelle durch das BMWFJ (nicht akkreditierte Prüfmethoden sind gekennzeichnet).

Die Ergebnisse beziehen sich nur auf die untersuchten Gegenstände zum Zeitpunkt der Untersuchung. Auszugsweise Veröffentlichung ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Holzforschung Austria gestattet.

(The results and statements given in this document relate only to the tested materials, the present information and the state of the art at the time of investigation. Publication in excerpts is only permitted with the written approval of Holzforschung Austria.)